

Press Release

2025 年 5 月 29 日

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 嵐山の夏を彩る蒸り高い涼菓 「八翠のかき氷」を販売開始

2025年6月1日(日)～9月30日(火)まで

すいらん
「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」(所在地:京都市右京区・嵐山、総支配人:溝渕康雄)では、2025年6月1日(日)より、保津川沿いに佇むカフェ「さりよう はっすい茶寮 八翠」にて、夏限定の「八翠のかき氷」を販売いたします。昨年ご好評をいただいた「八翠の抹茶かき氷」を風味豊かにリニューアル、さらに今年は「八翠のエスプレッソかき氷」も新しく登場いたします。



「八翠の抹茶かき氷」イメージ

翠嵐オリジナル抹茶を使用した「八翠の抹茶かき氷」に使用するシロップは、翠嵐からご覧いただける景色をイメージして作られたオリジナル抹茶「山風(やまかぜ)」。

京都・城陽と和束で育まれた「さみどり」と「やぶきた」種をブレンドすることで生み出される、きな粉のような甘く優しい香りと爽やかな後味が特長です。信州の深層天然水を原水とする口どけの良い純水の中には、「山風」と葛を用いたつるんとした食感の「翡翠もち」と、上品な甘さの餡子を忍ばせ、ひと口ごとに異なる味わいが広がります。さらに、コンディメントには塩昆布をご用意し、程よい塩味が抹茶の奥深い旨味を引き立てます。

また、新たに登場する「八翠のエスプレッソかき氷」は、香り高いコーヒーの風味をご堪能いただける夏季限定の一品。ふんわりと削った氷に、コーヒー豆の芳醇な香りを生かした特製シロップをたっぷりとかけ、仕上げにはビターな味わいのエスプレッソエスプーマを絞り重ねました。氷の中には、濃厚でなめらかなバニラアイスをお忍びしており、バニラの優しい甘みとコーヒーの香ばしい苦味が絶妙に調和します。

清らかな保津川の流れと眩い緑に染まった嵐山の情景を望む「茶寮 八翠」にて、夏の涼やかな甘味をご堪能ください。

「八翠のかき氷」概要

提 供 期 間 : 2025年6月1日(日)～9月30日(火)まで
提 供 場 所 : 「茶寮 八翠」
メニュー(全2種): ・八翠の抹茶かき氷
・八翠のエスプレッソかき氷
料 金 : 各3,800円(消費税・サービス料込み、ドリンク付き)
お 問 い 合 わ せ : 075-872-1222(「茶寮 八翠」直通)、
またはrestaurant@suirankyoto.com まで



「八翠のエスプレッソかき氷」イメージ

「茶寮 八翠」について

築 100 年を超える歴史的建造物「八賞軒」の伝統を現代に継承する「茶寮 八翠」。歴史上の多くの貴人が愛した保津川と嵐山の景色を四季折々にテラスから望めます。絶景を愛でる特等席とお茶菓子や「むしやしない」※で、旅のひとつときをおもてなしいたします。

※むしやしない…京ことばで、一時的に空腹を満たすことやその食べ物のこと。

[席数] 34 席(テーブル席 24 席、テラス席 10 席)

[営業時間] 11:00a.m.～5:00p.m.



「茶寮 八翠」テラス席イメージ

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都について

「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」は、マリオット・インターナショナル (Marriott International, Inc 本社: 米国) のラグジュアリーホテルブランド「The Luxury Collection® (ラグジュアリーコレクション)」の日本初進出ホテルとして、2015 年 3 月 23 日、京都嵐山に誕生しました。

嵐山は、京都の中でも、四季を通じた自然美にふれることのできる世界的な景勝地です。翡翠色の保津川、渡月橋から見える月、春の桜や秋の紅葉など、京都を象徴する要素が凝縮した土地にあり、翠嵐は、それらを一望する特等席に立地しております。

けいおうからい

ホテルは「継往開来」の開発コンセプトをもとに、古くからの伝統を引き継ぎながらモダンな世界観を融合した、新しいかたちのホテルとして皆様をお迎えいたします。「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」の最新情報はホテル公式ホームページ(www.suihotels.com/suiran-kyoto)にてご覧いただけます。



「ホテル外観」イメージ

「翠」「SUI」ブランドについて

「翠」「SUI」は、「混じり気のない美しい羽」を意味する「翠」の字を由来としており、美しく透明度の高い青に染まる海、輝く白浜、紺碧の空、鮮やかに彩られる森や山といった、日本各地の美しい自然や独特な文化など、その土地の色に鮮やかに染めて世界にはばたく、という意味を込めています。トラディショナル、ヒストリカル、ヒーリング&リラックスなど、日本ならではの経験や癒しの時間といったコンセ

プト、モダンスタイル、コージー、リフレッシュ&エナジーなど、グラマラスな経験や非日常によるリフレッシュといったコンセプトを掲げ、「翠」という言葉に込めた想いを、世界のトレンドにあわせて、発信してまいります。
「翠」「SUI」ブランドホテルの情報は、www.suihotels.com よりご覧いただけます。

ラグジュアリーコレクションホテル&リゾートについて

マリOTT・インターナショナルが展開するラグジュアリーコレクションは、世界的に名高いホテルやリゾートばかりを集めたコレクションです。世界有数のエキサイティングで人気の高い土地を巡る旅の拠点として、かけがえのない思い出がいつまでも残るような本物の旅行体験を提供いたします。各ホテルやリゾートがその土地特有の雰囲気や溶け込む美しい佇まいで、その土地本来の魅力を伝えます。ラグジュアリーコレクションの歴史は 1906 年、ヨーロッパでもっとも名高いアイコン的ホテルを集めた CIGA®ブランドとして創業し、今では 35 を超える国と地域に世界最高峰のホテルやリゾートを 115 軒も有するコレクションに成長しています。加盟ホテルの多くが1世紀以上の歴史を持ち、すべて国際的に世界最高峰と認知されるホテルばかりです。さらに詳しい情報や新たな開業情報については、theluxurycollection.com をご覧ください。X、Instagram、Facebook でも情報を発信しています。ラグジュアリーコレクションはマリOTT・インターナショナルのグローバル・トラベル・プログラムである Marriott Bonvoy™(マリOTT ボンヴォイ)に参加しています。Marriott Bonvoy は会員の皆さまに並外れたグローバルブランドポートフォリオや [Marriott Bonvoy Moments](#) での体験、そして無料ホテル宿泊に向けたポイントやエリートステータス昇格に向けた泊数獲得を含む、比類なき特典をお届けします。無料会員登録やプログラム詳細については、MarriottBonvoy.marriott.com をご覧ください。

マリOTT・インターナショナルについて

マリOTT・インターナショナル(NASDAQ: MAR、本社：米国メリーランド州ベセスダ)は、139 の国と地域に 30 ブランド、合わせて 8,800 軒以上の宿泊施設を擁するホスピタリティ企業です。世界中でホテルの運営およびフランチャイズや、リゾートのオーナーシップ・プログラムを展開しています。当社は、受賞歴を誇る旅行プログラム、Marriott Bonvoy®(マリOTT ボンヴォイ)を提供しています。詳しい情報は、www.marriott.co.jp をご覧ください。また最新の企業ニュースは、www.marriottnewscenter.com をご覧ください。Facebook や@MarriottIntl にて X と Instagram でも情報発信しています。

<本件に関する報道機関からのお問合せ先>

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 佐藤・鄭・松波

TEL:075-872-0105 FAX:075-872-0103 E-mail:press-ip@suihotels.com